



DIGITAL PIANO

P - 45

EN	Owner's Manual
FR	Mode d'emploi
ES	Manual de instrucciones
DE	Bedienungsanleitung
PT	Manual do Proprietário
IT	Manuale di istruzioni
NL	Gebruikershandleiding
PL	Podręcznik użytkownika
RU	Руководство пользователя
DA	Brugervejledning
SV	Bruksanvisning
CS	Uživatelská příručka
SK	Používateľská príručka
HU	Használati útmutató
SL	Navodila za uporabo
BG	Ръководство на потребителя
RO	Manualul proprietarului
LV	Lietotāja rokasgrāmata
LT	Vartotojo vadovas
ET	Kasutusjuhend
HR	Korisnički priručnik
TR	Kullanıcı el kitabı

English	Česky
Français	Slovenčina
Español	Magyar
Deutsch	Slovenščina
Português	Български
Italiano	Română
Nederlands	Latviski
Polski	Lietuvių k.
Русский	eesti keel
Dansk	Hrvatski
Svenska	Türkçe

Important Notice: Guarantee Information for customers in European Economic Area (EEA) and Switzerland

Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area	English
Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR* und der Schweiz Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EWR*- und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgend angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb. * EWR: Europäischer Wirtschaftsraum	Deutsch
Remarque importante: informations de garantie pour les clients de l'EEE et la Suisse Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence. * EEE : Espace Economique Européen	Français
Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in heel de EER* en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (u vindt een afdrukbaar bestand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land. * EER: Europese Economische Ruimte	Nederlands
Aviso importante: información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la versión del archivo para imprimir esta disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país. * EEE: Espacio Económico Europeo	Español
Avviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nei paesi EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattare l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha. * EEA: Area Economica Europea	Italiano
Aviso importante: informações sobre as garantias para clientes da AEE* e da Suíça Para obter uma informação pormenorizada sobre este produto da Yamaha e sobre o serviço de garantia na AEE* e na Suíça, visite o site a seguir (o arquivo para impressão está disponível no nosso site) ou entre em contato com o escritório de representação da Yamaha no seu país. * AEE: Área Económica Europeia	Português
Σημαντική σημείωση: Πληροφορίες εγγύησης για τους πελάτες στον ΕΟΧ* και Ελλάδα Για λεπτομερείς πληροφορίες εγγύησης σχετικά με το παρόν προϊόν της Yamaha και την κάλυψη εγγύησης σε όλες τις χώρες του ΕΟΧ και την Ελλάδα, επισκεφτείτε την παρακάτω ιστοσελίδα (Εκτυπώσιμη μορφή είναι διαθέσιμη στην ιστοσελίδα μας) ή απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της Yamaha στη χώρα σας. * ΕΟΧ: Ευρωπαϊκός Οικονομικός Χώρος	Ελληνικά
Viktigt: Garantiinformation för kunder i EES-området* och Schweiz För detaljerad information om denna Yamahaprodukt samt garantiservice i hela EES-området* och Schweiz kan du antingen besöka nedanstående webbadress (en utskriftsvänlig fil finns på webbplatsen) eller kontakta Yamahas officiella representant i ditt land. * EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet	Svenska
Viktig merknad: Garantiinformasjon for kunder i EØS* og Sveits Detaljert garantiinformasjon om dette Yamaha-produktet og garantiservice for hele EØS-området* og Sveits kan fås enten ved å besøke nettstedene nedenfor (utskriftsversjon finnes på våre nettsider) eller kontakte Yamahas kontoret i landet der du bor. * EØS: Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet	Norsk
Vigtig oplysning: Garantioplysninger til kunder i EØO* og Schweiz De kan finde detaljerede garantioplysninger om dette Yamaha-produkt og den fælles garantiserviceordning for EØO* (og Schweiz) ved at besøge det websted, der er angivet nedenfor (der findes en fil, som kan udskrives, på vores websted), eller ved at kontakte Yamahas nationale repræsentationskontor i det land, hvor De bor. * EØO: Det Europæiske Økonomiske Område	Dansk
Tärkeä ilmoitus: Takuutiedot Euroopan talousalueen (ETA)* ja Sveitsin asiakkaille Tämän Yamaha-tuotteen sekä ETA-alueen ja Sveitsin takuuta koskevat yksityiskohtaiset tiedot saatte alla olevasta nettiosoitteesta. (Tulostettava tiedosto saatavissa sivustollamme.) Voitte myös ottaa yhteyttä paikalliseen Yamaha-edustajaan. *ETA: Euroopan talousalue	Suomi
Ważne: Warunki gwarancyjne obowiązujące w EOG* i Szwajcarii Aby dowiedzieć się więcej na temat warunków gwarancyjnych tego produktu firmy Yamaha i serwisu gwarancyjnego w całym EOG* i Szwajcarii, należy odwiedzić wskazaną poniżej stronę internetową (Plik gotowy do wydruku znajduje się na naszej stronie internetowej) lub skontaktować się z przedstawicielstwem firmy Yamaha w swoim kraju. * EOG — Europejski Obszar Gospodarczy	Polski
Důležité oznámení: Záruční informace pro zákazníky v EHS* a ve Švýcarsku Podrobné záruční informace o tomto produktu Yamaha a záručním servisu v celém EHS* a ve Švýcarsku naleznete na níže uvedené webové adrese (soubor k tisku je dostupný na našich webových stránkách) nebo se můžete obrátit na zástupce firmy Yamaha ve své zemi. * EHS: Evropský hospodářský prostor	Česky
Fontos figyelemztetés: Garancia-információk az EGT* területén és Svájcban élő vásárlók számára A jelen Yamaha termékre vonatkozó részletes garancia-információk, valamint az EGT*-re és Svájcra kiterjedő garanciális szolgáltatás tekintetében keresse fel webhelyünket az alábbi címen (a webhelyen nyomatatható fájl is talál), vagy pedig lépjen kapcsolatba az országában működő Yamaha képviselői irodával. * EGT: Európai Gazdasági Térség	Magyar
Oluline märkus: Garantiteave Euroopa Majanduspiirkonna (EMP)* ja Šveitsi klientidele Täpsema teabe saamiseks selle Yamaha toote garantii ning kogu Euroopa Majanduspiirkonna ja Šveitsi garantiiteeninduse kohta, külastage palun veebisaiti alljärgneval aadressil (meie saidil on saadaval printitav fail) või pöörduge Teie regiooni Yamaha esinduse poole. * EMP: Euroopa Majanduspiirkond	Eesti keel
Svarīgs paziņojums: garantijas informācija klientiem EEZ* un Šveicē Lai saņemtu detalizētu garantijas informāciju par šo Yamaha produktu, kā arī garantijas apkalpošanu EEZ* un Šveicē, lūdzam apmeklējiet zemāk norādīto tīmekļa vietnes adresi (tīmekļa vietnē ir pieejams drukājams fails) vai sazinieties ar jūsu valsti apkalpojošo Yamaha pārstāvniecību. * EEZ: Eiropas Ekonomikas zona	Latviešu
Dėmesio: informacija dėl garantijos pirkėjams EEE* ir Šveicarijoje Jei reikia išsamios informacijos apie šį „Yamaha“ produktą ir jo techninę priežiūrą visoje EEE* ir Šveicarijoje, apsilankykite mūsų svetainėje toliau nurodytu adresu (svetainėje yra spausdintinas failas) arba kreipkitės į „Yamaha“ atstovybę savo šaliai. *EEE — Europos ekonominė erdvė	Lietuvių kalba
Dôležité upozornenie: Informácie o záruke pre zákazníkov v EHP* a Švajčiarsku Podrobné informácie o záruke týkajúce sa tohto produktu od spoločnosti Yamaha a garančnom servise v EHP* a Švajčiarsku nájdete na webovej stránke uvedenej nižšie (na našej webovej stránke je k dispozícii súbor na tlač) alebo sa obráťte na zástupcu spoločnosti Yamaha vo svojej krajine. * EHP: Európsky hospodársky priestor	Slovenčina
Pomembno obvestilo: Informacije o garanciji za kupce v EGP* in Švici Za podrobnejše informacije o tem Yamahinem izdelku ter garancijskem servisu v celotnem EGP in Švici, obiščite spletno mesto, ki je navedeno spodaj (natisljiva datoteka je na voljo na našem spletnem mestu), ali se obrnite na Yamahinega predstavnika v svoji državi. * EGP: Evropski gospodarski prostor	Slovenščina
Важно съобщение: Информация за гаранцията за клиенти в ЕИП* и Швейцария За подробна информация за гаранцията за този продукт на Yamaha и гаранционното обслужване в паневропейската зона на ЕИП* и Швейцария или посетете посочения по-долу уеб сайт (на нашия уеб сайт има файл за печат), или се свържете с представителния офис на Yamaha във вашата страна. * ЕИП: Европейско икономическо пространство	Български език
Notificare importantă: Informații despre garanție pentru clienții din SEE* și Elveția Pentru informații detaliate privind acest produs Yamaha și serviciul de garanție Pan-SEE* și Elveția, vizitați site-ul la adresa de mai jos (fișierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactați biroul reprezentanței Yamaha din țara dumneavoastră. * SEE: Spațiul Economic European	Limba română
Važna obavijest: Informacije o jamstvu za države EGP-a i Švicarske Za detaljne informacije o jamstvu za ovaj Yamahin proizvod te jamstvenom servisu za cijeli EGP i Švicarsku, molimo Vas da posjetite web-stranicu navedenu u nastavku ili kontaktirate ovlaštenog Yamahinog dobavljača u svojoj zemlji. * EGP: Europski gospodarski prostor	Hrvatski

<https://europe.yamaha.com/warranty/>

URL_5

OBSERVERA!

Apparaten kopplas inte ur växelströmskällan (nätet) så länge som den är ansluten till vägguttaget, även om själva apparaten har stängts av.

ADVARSEL: Netspændingen til dette apparat er IKKE afbrudt, så længe netledningen sidder i en stikkontakt, som er tændt — også selvom der er slukket på apparatets afbryder.

VAROITUS: Laitteen toisiopiiriin kytketty käyttökytkin ei irroita koko laitetta verkosta.

(standby)

Información para Usuarios sobre Recolección y Disposición de Equipamiento Viejo



Este símbolo en los productos, embalaje, y/o documentación que se acompañe significa que los productos electrónicos y eléctricos usados no deben ser mezclados con desechos hogareños corrientes.

Para el tratamiento, recuperación y reciclado apropiado de los productos viejos, por favor llévelos a puntos de recolección aplicables, de acuerdo a su legislación nacional y las directivas 2002/96/EC.

Al disponer de estos productos correctamente, ayudará a ahorrar recursos valiosos y a prevenir cualquier potencial efecto negativo sobre la salud humana y el medio ambiente, el cual podría surgir de un inapropiado manejo de los desechos.

Para mayor información sobre recolección y reciclado de productos viejos, por favor contacte a su municipio local, su servicio de gestión de residuos o el punto de venta en el cual usted adquirió los artículos.

[Para usuarios de negocios en la Unión Europea]

Si usted desea deshacerse de equipamiento eléctrico y electrónico, por favor contacte a su vendedor o proveedor para mayor información.

[Información sobre la Disposición en otros países fuera de la Unión Europea]

Este símbolo sólo es válido en la Unión Europea. Si desea deshacerse de estos artículos, por favor contacte a sus autoridades locales y pregunte por el método correcto de disposición.

(weee_eu_es_01)

El número de modelo, el número de serie, los requisitos de alimentación, etc. pueden encontrarse en la placa de identificación o cerca de ella. Esta placa se encuentra en la parte inferior de la unidad. Debe anotar dicho número en el espacio proporcionado a continuación y conservar este manual como comprobante permanente de su compra para facilitar la identificación en caso de robo.

Nº de modelo

Nº de serie

(bottom_es_01)

PRECAUCIONES

LEER DETENIDAMENTE ANTES DE EMPEZAR

Guarde este manual en un lugar seguro y fácilmente accesible para futuras consultas.

Para el adaptador de CA



ADVERTENCIA

- Este adaptador de CA está diseñado para utilizarse únicamente con instrumentos electrónicos de Yamaha. No lo utilice con otros dispositivos.
- Únicamente uso en interiores. No lo utilice en entornos húmedos.



ATENCIÓN

- Durante la instalación, asegúrese de que se puede acceder fácilmente a la toma de CA. Si se produce algún problema o un fallo en el funcionamiento, apague inmediatamente el interruptor de alimentación y desconecte el adaptador de CA de la toma de corriente. Si el adaptador de CA está conectado a la toma de CA, recuerde que se produce un nivel mínimo de electricidad, aunque el interruptor de alimentación esté desactivado. Si no va a utilizar el instrumento durante algún tiempo, asegúrese de desenchufar el cable de alimentación de la toma de corriente de la pared.

Para el P-45



ADVERTENCIA

Siga siempre las precauciones básicas detalladas a continuación para prevenir la posibilidad de lesiones graves, o incluso la muerte, por descargas eléctricas, cortocircuitos, daños, incendios u otros peligros. Estas precauciones incluyen, aunque no de forma exclusiva, las siguientes:

Fuente de alimentación y adaptador de CA

- No coloque el cable de alimentación cerca de fuentes de calor como calefactores o radiadores. Asimismo, no doble demasiado el cable ni lo deteriore de ningún otro modo, ni ponga objetos pesados encima de él.
- Utilice el instrumento únicamente con la tensión especificada, que está impresa en la placa de identificación del instrumento.
- Utilice solamente el adaptador especificado (página 20). Si se usa un adaptador erróneo, pueden producirse daños en el instrumento o recalentamiento.
- Compruebe periódicamente el enchufe y quite la suciedad o el polvo que pudiera haberse acumulado en él.

No abrir

- El instrumento contiene piezas cuyo mantenimiento no debe realizar el usuario. No abra el instrumento ni trate de desmontar o modificar de forma alguna los componentes internos. En caso de mal funcionamiento, deje de usarlo de inmediato y pida al servicio técnico de Yamaha que lo inspeccione.

Advertencia sobre el agua

- No exponga el instrumento a la lluvia, ni lo use cerca del agua o en lugares donde haya mucha humedad, ni le ponga encima recipientes (como jarrones, botellas o vasos) que contengan líquido, ya que puede derramarse y penetrar en el interior del aparato. Si algún líquido, como agua, se filtrara en el instrumento, apáguelo de inmediato y desenchúfelo de la toma de CA. Seguidamente, pida al servicio técnico de Yamaha que lo revise.
- Nunca enchufe o desenchufe un cable eléctrico con las manos mojadas.

Advertencia sobre el fuego

- No coloque objetos encendidos como, por ejemplo, velas sobre la unidad, porque podrían caerse en el instrumento y provocar un incendio.

Si observa cualquier anomalía

- Si surge alguno de los problemas siguientes, apague inmediatamente el interruptor y desenchufe el aparato. Seguidamente, pida al servicio técnico de Yamaha que revise el dispositivo.
 - El cable de alimentación o el enchufe están desgastados o dañados.
 - Produce olor o humo no habituales.
 - Se ha caído algún objeto dentro del instrumento.
 - Se produce una pérdida repentina de sonido mientras se está utilizando el instrumento.



ATENCIÓN

Siga siempre las precauciones básicas que se muestran a continuación para evitar posibles lesiones personales, así como daños en el instrumento o en otros objetos. Estas precauciones incluyen, aunque no de forma exclusiva, las siguientes:

Fuente de alimentación y adaptador de CA

- No conecte el instrumento a una toma eléctrica usando un conector múltiple. Si lo hiciera, podría producirse una calidad menor de sonido o un recalentamiento en la toma.
- Cuando quite el enchufe del instrumento o de la toma, tire siempre del propio enchufe y no del cable. Si tira del cable, podría dañarlo.
- Extraiga el enchufe de la toma de corriente cuando el instrumento no se vaya a usar durante periodos de tiempo prolongados o cuando haya tormentas con aparato eléctrico.

Colocación

- No coloque el instrumento en una posición inestable en la que se pueda caer accidentalmente.
- Antes de mover el instrumento, retire todos los cables conectados para evitar daños en los propios cables o lesiones a alguien que pudiera tropezar con ellos.
- Cuando instale el producto, asegúrese de que se puede acceder fácilmente a la toma de CA que está utilizando. Si se produce algún problema o un fallo en el funcionamiento, apague inmediatamente el interruptor de alimentación y desconecte el enchufe de la toma de corriente. Incluso cuando el interruptor de alimentación está apagado, sigue llegando al instrumento un nivel mínimo de electricidad. Si no va a utilizar el producto durante un período prolongado de tiempo, asegúrese de desenchufar el cable de alimentación de la toma de CA de la pared.
- Utilice únicamente el soporte indicado para el instrumento. Cuando coloque el soporte o el bastidor, utilice solamente los tornillos suministrados. Si no lo hace así podría causar daños en los componentes internos o provocar la caída del instrumento.

Conexiones

- Antes de conectar el instrumento a otros componentes electrónicos, desconecte la alimentación de todos los componentes. Antes de conectar o desconectar la alimentación de todos los componentes, ponga todos los niveles de volumen al mínimo.
- Asegúrese de ajustar el volumen de todos los componentes al nivel mínimo y aumente gradualmente los controles de volumen mientras toca el instrumento para ajustar el nivel de sonido deseado.

Precaución en el manejo

- No introduzca los dedos o la mano en ningún hueco de la del instrumento.
- Nunca inserte ni deje caer papeles ni objetos metálicos o de otro tipo en las hendiduras de la en el panel. Podría causar lesiones personales, daños en el instrumento o en otros equipos, o fallos en el funcionamiento.
- No se apoye ni coloque objetos pesados sobre el instrumento, y no ejerza una fuerza excesiva sobre los botones, interruptores o conectores.
- No utilice el instrumento o dispositivo ni los auriculares con volumen alto o incómodo durante un período prolongado, ya que podría provocar una pérdida de audición permanente. Si experimenta alguna pérdida de audición u oye pitidos, consulte a un médico.

Yamaha no puede considerarse responsable de los daños causados por uso indebido, modificaciones en el instrumento o por datos que se hayan perdido o destruido.

Desconecte siempre la alimentación cuando no use el instrumento.

Aunque el interruptor [ON] (espera/encendido) esté en la posición de espera (el indicador de alimentación apagados), seguirá llegando energía eléctrica al instrumento al nivel mínimo. Si no va a utilizar el instrumento durante un período prolongado de tiempo, asegúrese de desenchufar el cable de alimentación de la toma.

AVISO

Para evitar la posibilidad de que se produzcan daños en el producto, los datos u otros objetos, siga los avisos que se indican a continuación.

■ Manejo

- No utilice el instrumento junto a un televisor, una radio, un equipo estéreo, un teléfono móvil u otros dispositivos eléctricos. Si lo hiciera, el instrumento, el televisor o la radio podrían generar ruido. Cuando utilice el instrumento junto con una aplicación de su iPhone, iPad o iPod touch, le recomendamos que active el modo avión en el dispositivo para evitar los ruidos causados por la comunicación.
- No exponga el instrumento a un exceso de polvo o vibraciones, ni a calor o frío intensos (por ejemplo, en contacto directo con la luz solar, cerca de un calefactor o en un coche durante el día) para evitar que se deforme el panel, que se dañen los componentes internos o una operación inestable. (Rango de temperatura operacional verificado: de 5 a 40 °C, o de 41 a 104 °F).
- Tampoco coloque objetos de vinilo, plástico o goma sobre el instrumento, pues podrían decolorar el panel o el teclado.
- Según cómo sean las ondas de radio circundantes, el instrumento podría funcionar incorrectamente.

■ Mantenimiento

- Cuando limpie el instrumento, utilice un paño suave y seco. No utilice diluyentes de pintura, alcohol, disolventes, líquidos limpiadores ni paños impregnados con productos químicos.

■ Almacenamiento de datos

- Algunos tipos de datos (página 19) se almacenarán en la memoria interna y se conservarán aunque se desconecte la alimentación. No obstante, los datos podrían perderse por un funcionamiento defectuoso o un manejo incorrecto.

Información

■ Acerca de los derechos de autor

- Queda terminantemente prohibida la copia de datos musicales disponibles en el mercado, incluidos, entre otros, los datos MIDI y de audio, excepto para uso personal del comprador.
- En este producto se incluyen programas informáticos y contenido cuyos derechos de autor son propiedad de Yamaha, o para los cuales Yamaha dispone de la correspondiente licencia que le permite utilizar los derechos de autor de otras empresas. Este material protegido por derechos de autor incluye, entre otros, el software informático completo, archivos de estilos, archivos MIDI, datos WAVE, partituras y grabaciones de sonido. La legislación vigente prohíbe la utilización no autorizada de estos programas y de su contenido para otros fines que no sean el uso personal por parte del comprador. Cualquier infracción de los derechos de autor podría dar lugar a acciones legales. NO REALICE, DISTRIBUYA NI UTILICE COPIAS ILEGALES.

■ Acerca de las funciones y los datos incluidos con el instrumento

- Se ha editado la duración y los arreglos de algunas de las canciones predefinidas, por lo que pueden no ser exactamente iguales que las originales.

■ Acerca de este manual

- Las ilustraciones en este manual se muestran únicamente a efectos orientativos y pueden presentar alguna diferencia con el instrumento.
- iPad, iPhone o iPod touch son marcas comerciales de Apple Inc., registradas en Estados Unidos y en otros países.
- Los nombres de empresas y de productos que aparecen en este manual son marcas comerciales o marcas registradas de sus respectivos propietarios.

■ Afinación

- A diferencia de un piano acústico, no es necesario que un experto afine este instrumento (aunque el usuario puede ajustar el tono para que coincida con otros instrumentos). Esto sucede porque el tono de los instrumentos digitales siempre se mantiene perfectamente.

Contenido

PRECAUCIONES	5	Reproducir canciones	16
Con este instrumento, podrá:.....	7	Escuchar las canciones de demostración de las voces	16
Acerca de los manuales.....	8	Escuchar las canciones para piano (canciones predefinidas).....	16
Accesorios	8	Empleo del metrónomo	17
Introducción		Selección de un tiempo	17
Terminales y controles del panel	9	Ajuste del tempo.....	17
Instalación	10	Ajuste del volumen del metrónomo	17
Requisitos de alimentación	10	Conexión con otros equipos	18
Encendido y apagado del instrumento.....	10	Conexión de un iPad o iPhone	18
Función de apagado automático.....	10	Conexión a un ordenador	18
Ajuste del volumen.....	11	Ajustes de MIDI	18
Ajuste de los sonidos de confirmación de operaciones.....	11	Copiado de datos e inicialización	19
Uso de auriculares	11	Apéndice	
Uso de un interruptor de pedal	11	Resolución de problemas	20
Referencia		Especificaciones	20
Selección y reproducción de voces	12	Índice	21
Selección de una voz.....	12	Quick Operation Guide	22
Superposición de dos voces (Dual)	12		
Interpretar a dúo	13		
Añadir variaciones al sonido – Reverberación.....	13		
Ajuste de la sensibilidad de la pulsación	14		
Transposición del tono en semitonos	14		
Afinación precisa del tono.....	15		

Con este instrumento, podrá:

- ◆ Disfrutar de la sensación de tocar un piano real gracias al teclado estándar con acción de martillo regulado (GHS).
- ◆ Escuchar las diez melodías de piano predefinidas como música de fondo (página 16).
- ◆ Utilizarlo fácilmente pulsando el botón [GRAND PIANO/FUNCTION] y presionando la tecla correspondiente en el teclado para configurar el instrumento tal como desee. Para obtener más información acerca de las asignaciones del teclado, consulte la página 22.

Le damos las gracias por adquirir este piano digital Yamaha.

La lectura detenida de este manual le permitirá disfrutar de las útiles y avanzadas funciones del instrumento.

Recomendamos guardar el manual en un lugar seguro y accesible, para futuras consultas.

Acerca de los manuales

Este instrumento cuenta con los siguientes documentos y materiales informativos.

Documentos incluidos



Manual de instrucciones (este manual)

Quick Operation Guide (Guía rápida de funcionamiento) (página 22)

Muestra, en forma de diagrama, las funciones asignadas a los botones y al teclado para que se entienda rápidamente.

Manuales en línea (PDF)



iPhone/iPad Connection Manual (Manual de conexión del iPhone o iPad)

Explica cómo conectar el instrumento a dispositivos inteligentes, tales como iPhone/iPad, etc.



Computer-related Operations (Operaciones relacionadas con el ordenador)

Incluye instrucciones acerca de las funciones relacionadas con el ordenador.



MIDI Reference (Referencia MIDI)

Contiene información relacionada con MIDI.



MIDI Basics (Conceptos básicos MIDI) (solo en inglés, francés, alemán y español)

Contiene explicaciones básicas acerca de qué es MIDI y qué puede hacer.

Para conseguir estos manuales, acceda al sitio web Yamaha Downloads. Seleccione su país, escriba “P-45” en el cuadro del nombre del modelo y, a continuación, haga clic en [Search].

Yamaha Downloads

<https://download.yamaha.com/>

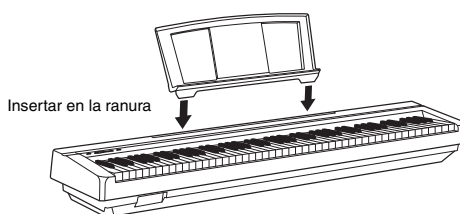
Accesorios

- Manual de instrucciones
- Adaptador de CA*
- Garantía*
- Online Member Product Registration (Registro del producto para miembros en línea)**
- Interruptor de pedal

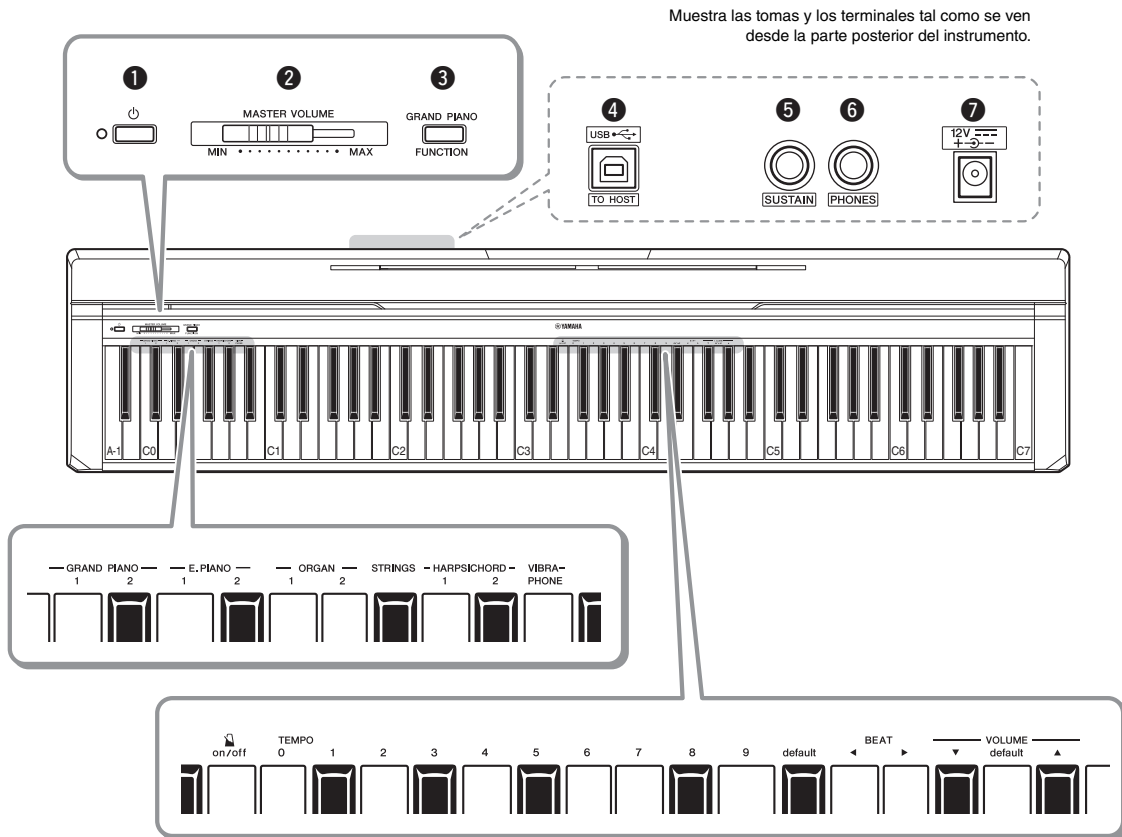
* En función de la zona, puede que no se incluya. Consulte con el distribuidor de Yamaha.

** Necesitará el identificador de producto que figura en la hoja para cumplimentar el formulario de registro de usuario.

- Atril



Terminales y controles del panel



❶ Interruptor [🔌] (en espera/encendido)
..... página 10

Para encender el instrumento o ponerlo en espera.

② Control deslizante
[MASTER VOLUME]página 11

Para ajustar el volumen de todo el sonido.

3 Botón [GRAND PIANO/FUNCTION] ...página 12
Para activar inmediatamente la voz Grand Piano 1.

FUNCTION

Puede definir varios parámetros pulsando una nota del teclado mientras mantiene presionado este botón.

4 Terminal [USB TO HOST] página 18
Para conectar a un iPhone, un iPad o un ordenador.

Toma [SUSTAIN].....página
Para conectar el interruptor de pedal incluido, un interruptor de pedal opcional o un pedal.

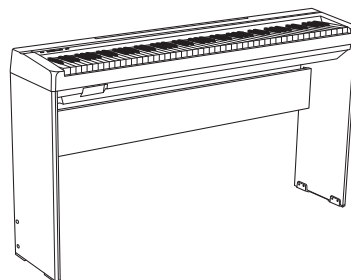
6 Toma [PHONES]página 11

Para conectar un conjunto de auriculares estéreo estándar.

7 Toma DC IN..... página 10
Para conectar el adaptador eléctrico.

Para conectar el adaptador eléctrico.

Soporte opcional de teclado

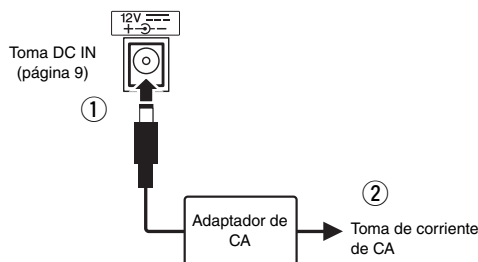


Los altavoces están integrados en la parte inferior del instrumento. Aunque este se puede tocar colocándolo en una mesa o escritorio, le recomendamos que utilice un soporte de teclado opcional para que suene mejor.

Instalación

Requisitos de alimentación

Conecte los enchufes del adaptador de CA en el siguiente orden.



* La forma del enchufe y la toma varían según la zona.

⚠ ADVERTENCIA

- **Utilice solamente el adaptador (página 20) especificado. Si se usa un adaptador equivocado, pueden producirse daños en el instrumento o recalentamiento.**

⚠ ATENCIÓN

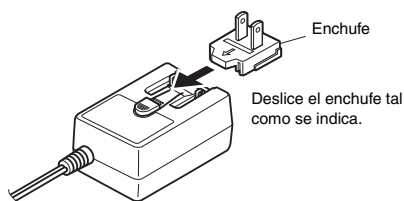
- **Cuando instale el dispositivo, asegúrese de que se puede acceder fácilmente a la toma de CA que está utilizando. Si se produce algún problema o un fallo en el funcionamiento, apague inmediatamente el interruptor de alimentación y desconecte el enchufe de la toma de corriente.**

NOTA

- Para desconectar el adaptador de alimentación, presione el interruptor [⏻] (en espera/encendido) y realice el procedimiento anterior en orden inverso.

Para el adaptador de alimentación con un enchufe extraíble

No retire el enchufe del adaptador de alimentación. Si el enchufe se retira por accidente, vuelva a colocarlo en su lugar sin tocar los componentes metálicos y, a continuación, enchúfelo del todo hasta que se oiga un clic.



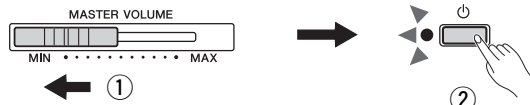
* La forma del enchufe varía según la región.

⚠ ADVERTENCIA

- **Asegúrese de mantener el enchufe conectado al adaptador de CA. Si se utiliza el enchufe solo, se puede producir una descarga eléctrica o un incendio.**
- **No toque nunca la sección metálica al conectar el enchufe. Para evitar descargas eléctricas, cortocircuitos o daños, fíjese en que no haya polvo entre el adaptador de CA y el enchufe.**

Encendido y apagado del instrumento

- 1 Ajuste el volumen al mínimo.
- 2 Presione el botón [⏻] (en espera/encendido) para encender el instrumento.



Cuando el instrumento recibe alimentación, se ilumina la luz de encendido situada a la izquierda del interruptor de alimentación. Mientras toca el teclado, ajuste el nivel del volumen con el control deslizante [MASTER VOLUME]. Para apagar la alimentación, presione de nuevo el interruptor [⏻] (en espera/encendido) durante un segundo.

⚠ ATENCIÓN

- **Aunque el interruptor de alimentación esté apagado, sigue llegando al producto un nivel mínimo de electricidad. Si no va a utilizar el producto durante un periodo prolongado de tiempo, asegúrese de desenchufar el cable de alimentación de la toma de CA de la pared.**

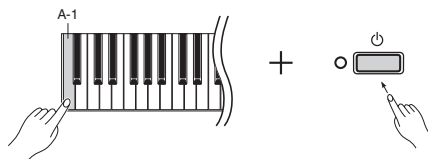
Función de apagado automático

Para evitar un consumo de electricidad innecesario, esta función apaga automáticamente el instrumento si no se tocan botones ni teclas durante aproximadamente 15 minutos. Si lo desea, puede desactivar o activar esta función.

Para desactivar la función de apagado automático:

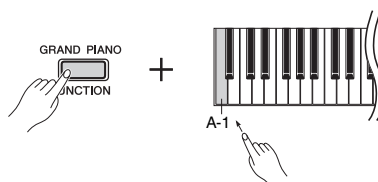
Cuando el instrumento esté apagado:

Mientras mantiene pulsada la tecla más baja (A-1), presione el interruptor [⏻] (en espera/encendido) para conectar la alimentación de manera que el indicador de alimentación parpadee tres veces, tras lo cual la función de apagado automático se habrá desactivado.



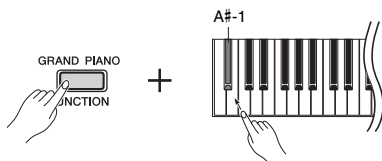
Cuando el instrumento esté encendido:

Mientras mantiene pulsado [GRAND PIANO/FUNCTION], presione la tecla más baja (A-1).



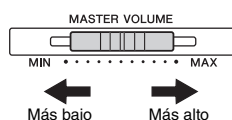
Para activar la función de apagado automático:

Mientras mantiene pulsado [GRAND PIANO/FUNCTION], presione la tecla A#-1.



Ajuste del volumen

Cuando comience a tocar, utilice el control deslizante [MASTER VOLUME] para ajustar el volumen de todo el sonido del teclado.



Ajuste de los sonidos de confirmación de operaciones

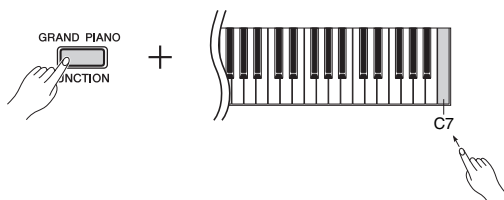
Gracias al sencillo diseño, similar al de un piano, de este instrumento, el panel de control tiene pocos elementos y la mayoría de los ajustes se realizan mediante las teclas del teclado. Al activar o desactivar una función, o al cambiar un ajuste, el instrumento emite un sonido para confirmar el cambio. Se utilizan tres tipos de sonido: un sonido ascendente para la activación, un sonido descendente para la desactivación y clics para los ajustes restantes. Para ver la lista de funciones asignadas a los botones y las teclas, consulte la “Quick Operation Guide” (Guía rápida de funcionamiento) en la página 22.

Ajuste de los sonidos de confirmación de operaciones activado o desactivado

Puede activar o desactivar el sonido de confirmación de operaciones tal como desee.

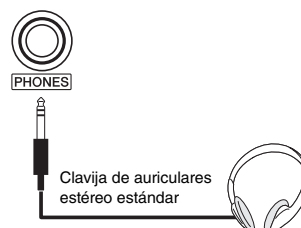
Mientras mantiene pulsado [GRAND PIANO/
FUNCTION], presione la tecla C7. Cada vez que
presiona la tecla C7, el ajuste se activa o se desactiva.

Ajuste predeterminado: activado



Uso de auriculares

Aquí se puede conectar un par de auriculares estéreo con una clavija de auriculares estéreo de 1/4" con el fin de realizar una monitorización cómoda. Los altavoces se desconectan automáticamente al insertar una clavija en esta toma.

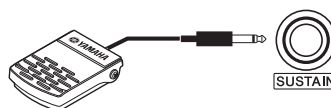


⚠ ATENCIÓN

- **Para proteger los oídos, evite escuchar los auriculares a un volumen alto durante un tiempo prolongado.**

Uso de un interruptor de pedal

La toma [SUSTAIN] sirve para conectar el interruptor de pedal incluido, que funciona igual que un pedal amortiguador en un piano acústico. También se puede conectar a esta toma un pedal FC3A opcional o un interruptor de pedal FC4A o FC5. El FC3A permite utilizar la función de medio pedal.



Función de medio pedal

Si está tocando el piano en sostenido y desea que el sonido sea más claro y menos confuso (especialmente en el registro bajo), levante el pie del pedal hasta la mitad de su posición o más.

NOTA

- No pise el interruptor de pedal cuando encienda el instrumento. Si lo hiciera, cambiaría la polaridad reconocida del interruptor de pedal y, por tanto, funcionaría a la inversa.
- Asegúrese de que el instrumento está apagado cuando conecte o desconecte el interruptor de pedal o el pedal.

Selección y reproducción de voces

Selección de una voz

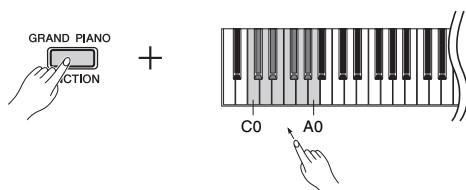
Para seleccionar la voz Grand Piano:

Simplemente presione [GRAND PIANO/FUNCTION] para seleccionar instantáneamente la voz Grand Piano 1. No importa si se ha seleccionado otra voz o si se han realizado otros ajustes.



Para seleccionar otra voz:

Mientras mantiene pulsado [GRAND PIANO/FUNCTION], presione una de las teclas C0 – A0.



Lista de voces

Tecla	Nombre de voz	Descripción
C0	GRAND PIANO 1	Muestras grabadas de un piano de cola de concierto. Es perfecta para las composiciones de música clásica y de cualquier otro estilo que requiera el uso del piano de cola.
C#0	GRAND PIANO 2	Sonido vivo de piano. Los tonos claros ayudan a que el sonido "penetre" cuando se toca en un conjunto de instrumentos.
D0	E. PIANO 1	Sonido clásico de piano eléctrico de púas metálicas golpeadas por un macillo. Tono suave cuando se toca ligeramente y tono agresivo cuando se toca con fuerza.
D#0	E. PIANO 2	Sonido de piano eléctrico creado por síntesis FM. Adecuada para la música popular estándar.
E0	PIPE ORGAN 1	Sonido típico de un órgano de tubos (8 patas + 4 patas + 2 patas). Buena para la música sacra del Barroco.
F0	PIPE ORGAN 2	Es el sonido acoplador completo de órgano asociado a menudo a la "Tocata y fuga" de Bach.
F#0	STRINGS	Conjunto de cuerda amplio y a gran escala. Pruebe a combinar esta voz con piano en modo DUAL.
G0	HARPSICHORD 1	El instrumento definitivo para la música barroca. Sonido de un clavicémbalo real, con cuerdas de punteo, sin respuesta de pulsación.
G#0	HARPSICHORD 2	Mezcla la misma voz una octava más alta para obtener un tono más brillante y dinámico.
A0	VIBRA-PHONE	Tocado con mazos relativamente suaves.

Después de seleccionar la voz deseada, toque el teclado.

NOTA

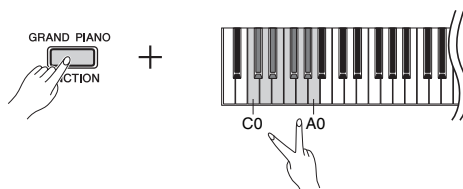
- Para familiarizarse con las características de las voces, escuche las canciones de demostración de cada voz (página 16).
- Puede variar la octava tal como se describe en la siguiente columna (consulte "Voz 1").

Superposición de dos voces (Dual)

Puede reproducir voces simultáneamente por todo el teclado.

1 Active el modo dual.

Mientras mantiene pulsado [GRAND PIANO/FUNCTION], presione al mismo tiempo dos teclas cualesquiera de C0 a A0.

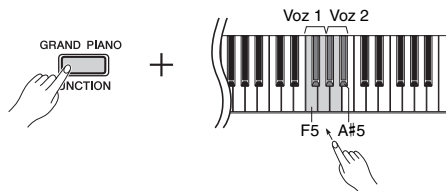


La voz asignada a la tecla de la izquierda se designará como Voz 1, y la voz asignada la tecla de la derecha se designará como Voz 2.

2 Para salir del modo dual, simplemente presione [GRAND PIANO/FUNCTION].

Para cambiar la octava para cada voz:

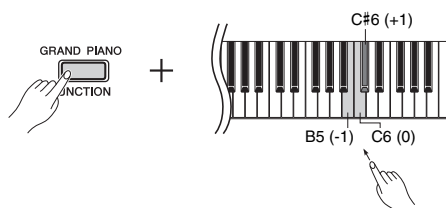
Mientras mantiene pulsado [GRAND PIANO/FUNCTION], presione una de las teclas F5 – A#5.



Voz 1	F5	-1	Voz 2	G#5	-1
	F#5	0		A5	0
	G5	+1		A#5	+1

Para ajustar el balance entre dos voces:

Mientras mantiene pulsado [GRAND PIANO/FUNCTION], presione la tecla B5 para disminuir en uno, C#6 para aumentar en uno o C6 para establecer en 0 (balance igual). El margen de ajuste es de -6 a +6. Los ajustes que estén por encima de "0" aumentarán el volumen de la Voz 1, y viceversa.

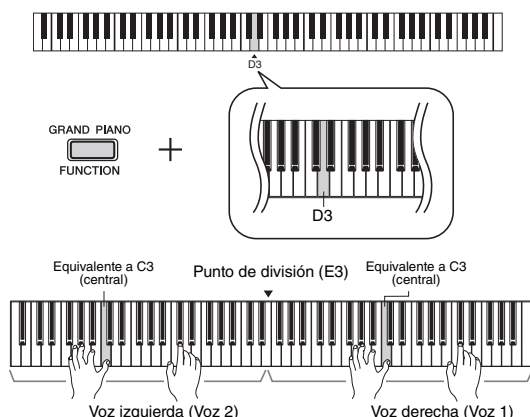


Interpretar a dúo

Esta función permite que dos intérpretes diferentes toquen el instrumento, uno a la izquierda y el otro a la derecha, en el mismo registro de octavas.

1 Mientras mantiene pulsado [GRAND PIANO/FUNCTION], presione la tecla D3 para activar el modo dúo.

El teclado está dividido en dos secciones con la tecla E3 como punto de división.



NOTA

- El punto de división no se puede mover de E3.
- Si el teclado está en modo dual, al activar el modo dúo se saldrá del modo dual. La Voz 1 se utiliza como la voz de todo el teclado.
- Si cambia la voz, saldrá del modo dúo.

2 Una persona puede tocar la sección izquierda del teclado mientras otra persona toca la derecha.

Los sonidos reproducidos con la voz izquierda suenan en el altavoz izquierdo, y los reproducidos con la voz derecha suenan en el altavoz derecho.

3 Para salir del modo dúo, simplemente presione la tecla D3 mientras mantiene pulsado [GRAND PIANO/FUNCTION] de nuevo.

Para cambiar la octava para cada voz:

Igual que en modo dual (página 12).

Función del pedal en modo dúo

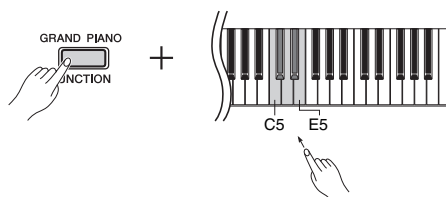
El interruptor del pedal conectado a la toma [SUSTAIN] afecta tanto a la sección derecha como a la izquierda.

Añadir variaciones al sonido – Reverberación

Este instrumento incluye varios tipos de reverberación que añaden una profundidad y expresión extra al sonido para crear un ambiente acústico realista. Aunque el tipo de reverberación adecuado se selecciona automáticamente al seleccionar cada voz, puede cambiar el tipo de reverberación como desee.

Para seleccionar un tipo de reverberación:

Mientras mantiene pulsado [GRAND PIANO/FUNCTION], presione una de las teclas C5 – E5.



Lista de tipos de reverberación

Tecla	Tipo de reverberación	Descripción
C5	Room	Añade un efecto de reverberación continua al sonido, parecido a la reverberación acústica que se oiría en una habitación.
C#5	Hall1	Para un mayor sonido de reverberación. Este efecto simula la reverberación natural de una sala de conciertos pequeña.
D5	Hall2	Para un sonido de reverberación verdaderamente amplio. Este efecto simula la reverberación natural de un auditorio de gran tamaño.
D#5	Stage	Simula la reverberación de un escenario.
E5	Off	No se aplica ningún efecto.

NOTA

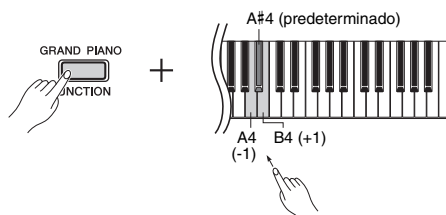
- En modo dual, se selecciona el tipo de reverberación para la Voz 1 de manera predeterminada. Si la Voz 1 está desactivada, se selecciona el tipo de reverberación para la Voz 2.

Para ajustar la profundidad de reverberación:

Mientras mantiene pulsado [GRAND PIANO/FUNCTION], presione la tecla A4 para disminuir en uno, B4 para aumentar en uno, o A#4 para restablecer al valor predeterminado (valor más adecuado para la voz actual). Cuanto mayor es el valor, más profundo es el efecto.

Ajuste predeterminado: el ajuste más adecuado para la voz actual

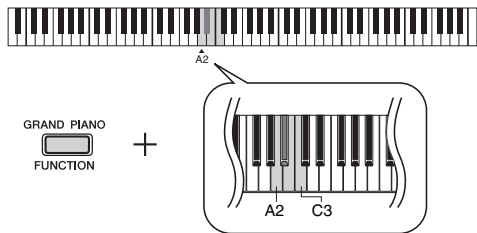
Margen de ajustes: 0 (sin efecto) – 10 (profundidad máxima)



Ajuste de la sensibilidad de la pulsación

Puede especificar la sensibilidad de la pulsación (cómo responde el sonido a la intensidad con que se tocan las teclas).

Mientras mantiene pulsado [GRAND PIANO/FUNCTION], presione una de las teclas A2 – C3.



Sensibilidad de la pulsación

Tecla	Sensibilidad de la pulsación	Descripción
A2	Fixed	El nivel del volumen no cambia en absoluto, independientemente de que toque el teclado suavemente o con fuerza.
A#2	Soft	El nivel del volumen apenas cambia cuando se toca el teclado suavemente o con fuerza.
B2	Medium	Esta es la respuesta de pulsación de piano estándar (ajuste predeterminado).
C3	Hard	El nivel del volumen cambia considerablemente de pianísimo a fortísimo para facilitar una expresión dinámica y contrastada. Es necesario pulsar las teclas con fuerza para producir un sonido fuerte.

NOTA

- El ajuste de la sensibilidad de la pulsación tendrá un efecto mínimo o nulo con las voces PIPE ORGAN y HARPSICHORD, ya que estos instrumentos no suelen ser sensibles a la dinámica del teclado.

Transposición del tono en semitonos

Puede subir o bajar el tono de todo el teclado en semitonos para que sea más fácil tocar en signaturas de clave difíciles, o para hacer coincidir el tono de teclado con el registro de un cantante o de otros instrumentos. Por ejemplo, si selecciona “+5”, al tocar la tecla C (Do) se produce un tono F (Fa), lo cual permite tocar una canción en Fa mayor como si fuese en Do mayor.

Margen de ajustes: -6 – 0 – +6

Para bajar el tono:

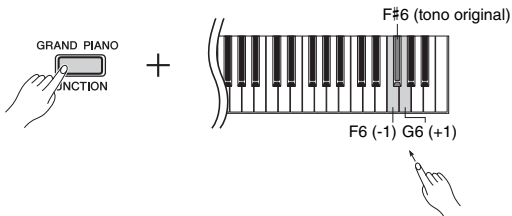
Mientras mantiene pulsado [GRAND PIANO/FUNCTION], presione la tecla F6 para bajar 1 semitono.

Para subir el tono:

Mientras mantiene pulsado [GRAND PIANO/FUNCTION], presione la tecla G6 para subir 1 semitono.

Para restaurar el tono original:

Mientras mantiene pulsado [GRAND PIANO/FUNCTION], presione la tecla F#6.



Afinación precisa del tono

Puede afinar con precisión el tono de todo el instrumento en incrementos de unos 0,2 Hz. Esto le permite hacer coincidir de manera precisa el tono del teclado con el tono de otros instrumentos o de la música de un CD.

Margen de ajustes: 414,8 – 440,0 – 466,8 Hz

Para bajar el tono:

Mientras mantiene pulsado [GRAND PIANO/FUNCTION], presione la tecla G#6 varias veces para bajar el tono en incrementos de unos 0,2 Hz.

Para subir el tono:

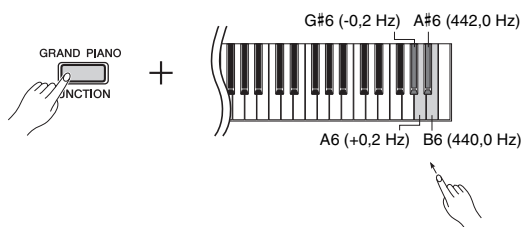
Mientras mantiene pulsado [GRAND PIANO/FUNCTION], presione la tecla A6 varias veces para subir el tono en incrementos de unos 0,2 Hz.

Para establecer el tono en A3 = 442 Hz:

Mientras mantiene pulsado [GRAND PIANO/FUNCTION], presione la tecla A#6.

Para restablecer el tono en el valor inicial (A3 = 440 Hz):

Mientras mantiene pulsado [GRAND PIANO/FUNCTION], presione la tecla B6.



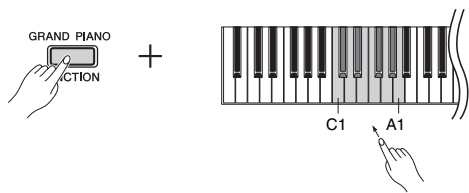
Reproducir canciones

Escuchar las canciones de demostración de las voces

Se ofrecen canciones de demostración para cada una de las voces, como la de piano o la de órgano.

1 Mientras mantiene pulsado [GRAND PIANO/FUNCTION], presione una de las teclas C1 – A1 para iniciar la reproducción.

Esta operación inicia la reproducción de la canción de demostración de la voz asignada a la tecla presionada. La reproducción comenzará con la canción seleccionada y continuará en orden.



NOTA

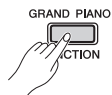
- La voz del teclado se establece automáticamente de manera que se corresponda con la de la canción de demostración actual. Si selecciona otra voz durante la reproducción, la canción de reproducción cambiará automáticamente a la que se corresponda con la nueva voz seleccionada.

Lista de canciones de demostración

Tecla	Nombre de voz	Título	Compositor
C1	GRAND PIANO 1	Original	Original
C#1	GRAND PIANO 2	Original	Original
D1	E. PIANO 1	Original	Original
D#1	E. PIANO 2	Original	Original
E1	PIPE ORGAN 1	Original	Original
F1	PIPE ORGAN 2	Original	Original
F#1	STRINGS	Original	Original
G1	HARPSICHORD 1	Gavotte	J.S. Bach
G#1	HARPSICHORD 2	Invention No. 1	J.S. Bach
A1	VIBRAPHONE	Original	Original

Los ejemplos de demostración indicados son breves extractos de la composiciones originales. Todas las demás canciones son originales (© 2014 Yamaha Corporation).

2 Presione de nuevo [GRAND PIANO/FUNCTION] para detener la reproducción.



Para ajustar el tempo de reproducción:

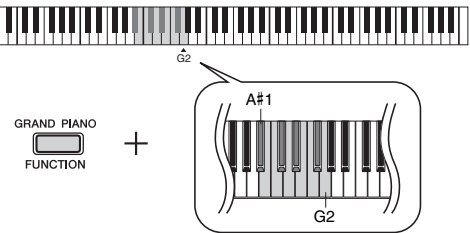
Esta operación es la misma que la del tempo del metrónomo (página 17).

Escuchar las canciones para piano (canciones predefinidas)

Además de las canciones de demostración, se ofrecen canciones predefinidas para que disfrute escuchándolas.

1 Mientras mantiene pulsado [GRAND PIANO/FUNCTION], presione una de las teclas A#1 – G2 para iniciar la reproducción.

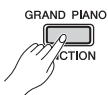
La reproducción comenzará con la canción seleccionada y continuará en orden.



Lista de canciones predefinidas

Tecla	Nº	Título	Compositor
A#1	1	Menuett G dur BWV.Anh.114	J.S. Bach
B1	2	Turkish March	W.A. Mozart
C2	3	Für Elise	L.v. Beethoven
C#2	4	Valse op.64-1 "Petit chien"	F.F. Chopin
D2	5	Träumerei	R. Schumann
D#2	6	Dolly's Dreaming and Awakening	T. Oesten
E2	7	Arabesque	J.F. Burgmüller
F2	8	Humoresque	A. Dvořák
F#2	9	The Entertainer	S. Joplin
G2	10	La Fille aux Cheveux de Lin	C.A. Debussy

2 Presione de nuevo [GRAND PIANO/FUNCTION] para detener la reproducción.



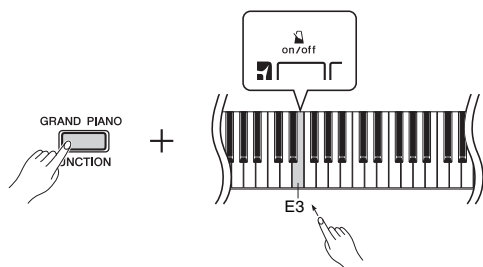
Para ajustar el tempo de reproducción:

Esta operación es la misma que la del tempo del metrónomo (página 17).

Empleo del metrónomo

El metrónomo resulta práctico para ensayar con un tempo preciso.

- 1 Mientras mantiene pulsado [GRAND PIANO/FUNCTION], presione la tecla E3 para iniciar el metrónomo.



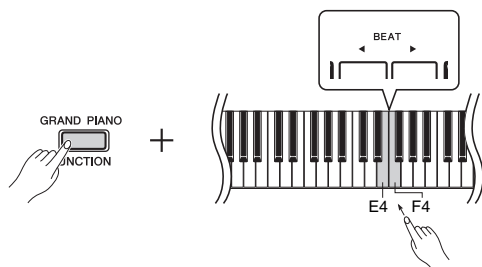
- 2 Vuelva a realizar la misma operación para parar el metrónomo.

NOTA

- Pulsando solo [GRAND PIANO/FUNCTION] también se para el metrónomo, pero también restablece la voz Grand Piano.

Selección de un tiempo

Mientras mantiene pulsado [GRAND PIANO/FUNCTION], presione la tecla E4 para disminuir el valor o la tecla F4 para aumentarlo. El valor inicial es "sin tiempo". Cuando se selecciona un valor distinto a "sin tiempo", el primer tiempo se resalta con un sonido de campana.

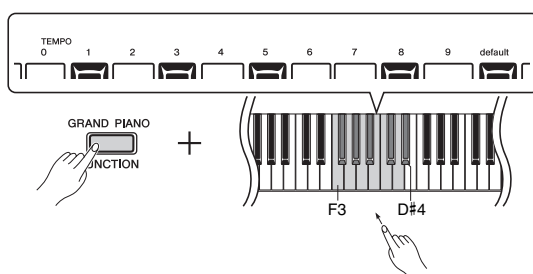


Ajuste del tempo

Mientras mantiene pulsado [GRAND PIANO/FUNCTION], presione las teclas F3 – D4 (a las que se asignan números del 0 al 9 individualmente) para especificar el valor de tres dígitos como un tempo del metrónomo y de la canción. Por ejemplo, para especificar "95", presione las teclas F3 (0), D4 (9) y A#3 (5) en este orden mientras mantiene pulsado [GRAND PIANO/FUNCTION].

Ajuste predeterminado (metrónomo): 120

Margen de ajustes: 32 – 280



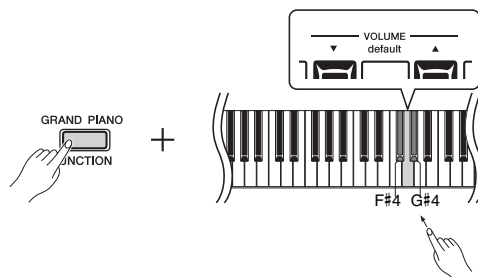
Para restaurar el valor inicial:

Mientras mantiene pulsado [GRAND PIANO/FUNCTION], presione la tecla D#4.

Ajuste del volumen del metrónomo

Mientras mantiene pulsado [GRAND PIANO/FUNCTION], presione la tecla F#4 para bajar el volumen del metrónomo, la tecla G#4 para subirlo, o la tecla G4 para restaurar el volumen predeterminado (10).

Margen de ajustes: 1 – 20



Conexión con otros equipos

⚠ ATENCIÓN

- Antes de conectar el instrumento a otros componentes electrónicos debe apagar todos los componentes. Antes de encender o apagar todos los componentes, ajuste todos los niveles de volumen al mínimo (0). De lo contrario, podría producirse una descarga eléctrica o daños en los componentes.

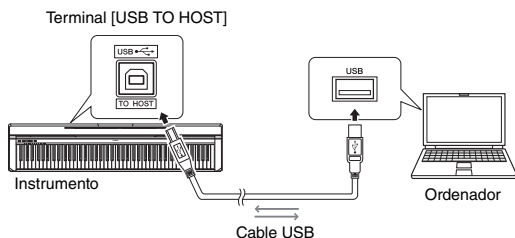
Conexión de un iPad o iPhone

Si conecta un iPad o un iPhone al piano digital, puede utilizar una amplia gama de aplicaciones para expandir las funcionalidades del instrumento de nuevas formas. Para obtener información acerca de cómo conectar los dispositivos, consulte el “iPhone/iPad Connection Manual” (Manual de conexión del iPhone o iPad), que puede descargar de forma gratuita en el sitio web de Yamaha.

Conexión a un ordenador

Si conecta un ordenador al terminal [USB TO HOST], podrá utilizar diversas aplicaciones de software musical en el ordenador y el instrumento.

Para obtener información sobre el uso de un ordenador con este instrumento, consulte “Computer-related Operations” (Operaciones relacionadas con el ordenador) en el sitio web.



NOTA

- Utilice un cable USB de tipo AB. Cuando se conecte un cable USB, asegúrese de que no mida más de 3 metros.

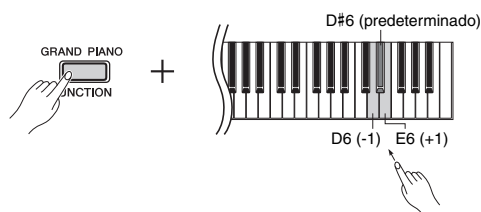
Ajustes de MIDI

Ajuste de los canales de transmisión MIDI

En cualquier configuración de controles MIDI, los canales MIDI de los dispositivos transmisor y receptor deben coincidir para que la transferencia de datos sea correcta. Puede especificar el canal por el que este instrumento transmite datos MIDI. Para hacer esto, mientras mantiene pulsado [GRAND PIANO/FUNCTION], presione una de las teclas D6 – E6. La tecla D6 reduce el valor en 1, la tecla E6 aumenta el valor en 1, y la tecla D#6 restaura el valor predeterminado (canal 1).

Margen de ajustes: 1 – 16

Valor predeterminado: 1



NOTA

- En el modo dual, la interpretación al teclado mediante la Voz 1 se transmite por el canal de transmisión MIDI especificado y la interpretación al teclado mediante la Voz 2 se transmite por el siguiente número de canal en orden (canal especificado +1).
- Durante la reproducción de la canción de demostración o de la canción predefinida no se producen mensajes MIDI.

Otros ajustes MIDI

Los ajustes MIDI que no son los del canal de transmisión se definen tal como se indica a continuación y no se pueden cambiar.

■ Canales de recepción MIDI:

.....Todos los canales (1 – 16)

■ Control local.....Activado

■ Envío y recepción del cambio de programa:
.....Sí

■ Envío y recepción del cambio de control:
.....Sí

Copiado de datos e inicialización

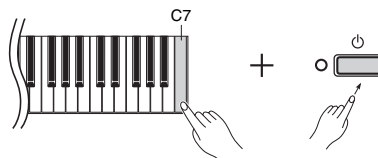
Los siguientes datos se conservarán automáticamente como datos de la copia de seguridad aunque corte la alimentación.

Datos de la copia de seguridad

Volumen del metrónomo, tiempo del metrónomo, sensibilidad de la pulsación, afinación, apagado automático, sonido de confirmación de operaciones activado/desactivado

Para inicializar los datos de la copia de seguridad:

Mientras mantiene presionada la tecla C7 (la tecla situada más a la derecha), conecte la alimentación para inicializar los datos de la copia de seguridad en los ajustes iniciales de fábrica.



La luz de encendido parpadea, lo cual indica que se está ejecutando la inicialización.

AVISO

- **Nunca desconecte la alimentación mientras se ejecute la inicialización.**

NOTA

- Si, por algún motivo, el instrumento se avería o no funciona correctamente, intente ejecutar la inicialización.

Resolución de problemas

Problema	Causa posible y solución
El instrumento no se enciende.	El instrumento no se ha enchufado correctamente. Inserte bien el enchufe hembra en la toma del instrumento y el enchufe macho en una salida de corriente alterna adecuada (página 10).
El instrumento se apaga automáticamente aunque no se realice ninguna operación.	Esto es normal. Sucede debido a la función de apagado automático (página 10).
Los altavoces o los auriculares emiten ruido.	El ruido puede deberse a interferencias causadas por el uso de un teléfono móvil en las proximidades del instrumento. Desconecte el teléfono móvil o utilícelo lejos del instrumento.
Pueden oírse ruidos procedentes de los altavoces integrados del piano digital y/o los auriculares cuando se utiliza con una aplicación de iPhone, iPad o iPod touch.	Para eliminar el riesgo de que se produzcan ruidos procedentes de otra comunicación cuando el instrumento se utiliza con un iPhone, iPad o iPod touch, se recomienda activar el modo avión del dispositivo.
El volumen general es bajo o no se oye ningún sonido.	El ajuste del volumen maestro es demasiado bajo; ajústelo a un nivel apropiado mediante el control deslizante [MASTER VOLUME] (página 11).
	Asegúrese de que no hay un par de auriculares o un adaptador de conversión conectados en la toma de los auriculares (página 11).
El pedal no tiene ningún efecto.	Puede que el cable o el enchufe del pedal no estén conectados correctamente. Asegúrese de que la clavija del pedal está bien insertada en la toma [SUSTAIN] (página 11).
El pedal (para sostenido) parece producir el efecto contrario. Por ejemplo, al pisar el interruptor de pedal se corta el sonido y al soltarlo, se sostiene.	Se ha invertido la polaridad del interruptor de pedal porque se presionó el interruptor durante el encendido. Apague el instrumento y vuelva a encenderlo para restablecer su funcionamiento. Asegúrese de no presionar el interruptor de pedal mientras conecta la alimentación.

Especificaciones

Dimensiones (Ancho x Fondo x Alto)

- 1.326 x 295 x 154 mm

Peso

- 11,5 kg

Teclados

- 88 teclas (A-1 – C7)
- Teclado estándar con acción de martillo regulado (GHS) con acabado mate para las teclas negras
- Sensibilidad de la pulsación (dura, media, blanda, fija)

Generación de tonos / Voz

- Muestreo estéreo AWM
- 10 voces predefinidas
- Polifonía: 64

Efectos/Funciones

- 4 tipos de reverberación
- Dual
- Dúo

Reproducción de canciones

- 10 canciones de demostración de las voces + 10 melodías para piano predefinidas

Controles generales

- Metrónomo
- Tempo: 32 – 280
- Transposición: -6 – 0 – +6
- Afinación precisa: 414,8 Hz – 440,0 Hz – 466,8 Hz

Conectividad

- DC IN (12V), PHONES, SUSTAIN, USB TO HOST

Amplificadores

- 6 W + 6 W

Altavoces

- 2 de 12 cm

Alimentación

- Adaptador de CA PA-150 o equivalente recomendado por Yamaha
- Consumo eléctrico: 6 W (cuando se utiliza el adaptador PA-150)
- Función de apagado automático
- Consumo de energía en el modo de espera: 0,3 W

Accesorios incluidos

- Manual de instrucciones, atril, adaptador de CA PA-150 o equivalente recomendado por Yamaha*, Registro del producto para miembros en línea**, interruptor de pedal
- * En función de la zona, puede que no se incluya. Consulte con el distribuidor de Yamaha.
- ** Necesitará el identificador de producto que figura en la hoja para cumplimentar el formulario de registro de usuario.

Accesorios vendidos aparte

- Soporte de teclado L-85, pedal FC3A, interruptor de pedal FC4A/FC5, auriculares (HPE-30/HPE-150), interfaz USB-MIDI para iPhone/iPod touch/iPad (i-UX1), adaptador de CA (usuarios de EE.UU. o Europa: PA-150 o equivalente recomendado por Yamaha, otros: PA-5D, PA-150 o equivalente)

* El contenido de este manual es aplicable a las últimas especificaciones en la fecha de impresión. Dado que Yamaha realiza mejoras continuas en el producto, es posible que este manual no sea aplicable a las especificaciones de su producto en particular. Para obtener el último manual, acceda al sitio web de Yamaha y descargue el archivo del manual. Puesto que las especificaciones, los equipos o los accesorios que se vendan aparte podrían no ser iguales en todos los sitios, consulte al distribuidor de Yamaha.

Índice

A

Accesorios	8
Accessories	8
Adaptador de alimentación	10
Afinación	15
Ajuste del tempo	16–17
Ajustes de MIDI	18
Auriculares	11

C

Canciones de demostración de voces	16
Canciones para piano	16
Conexión a un ordenador	18
Conexión de un iPad o iPhone	18
Copiado de datos	19

D

Dual	12
Dúo	13

E

Encendido y apagado del instrumento	10
Especificaciones	20

F

Función de apagado automático	10
Función de medio pedal	11

I

Interruptor de pedal	11
----------------------------	----

L

Lista de canciones de demostración	16
Lista de tipos de reverberación	13
Lista de voces	12

M

Manual de instrucciones	8
Manuales en línea (PDF)	8
Metronomo	17

P

Piano Songs	16–17
-------------------	-------

Q

Quick Operation Guide	22
-----------------------------	----

R

Resolución de problemas	20
Reverberación	13

S

Sensibilidad de la pulsación	14
Sonidos de confirmación de operaciones	11
Soporte opcional para teclado	9

T

Transposición	14
---------------------	----

V

Volumen	11
Voz	12

Quick Operation Guide

While holding down the [GRAND PIANO/FUNCTION] button, press the highlighted keys shown below to select preset songs, etc. or set parameters.
(Refer to diagram below.)

GRAND PIANO FUNCTION		+	
Voice		Voice Demo	
Preset Song		Touch Sensitivity	
Tempo		Metronome	
Reverb Depth		Reverb Type	
Octave Setting		Balance between Voice 1 and Voice 2	
MIDI Transmitt Channel		Transpose	
Tuning			
Auto Power Off Disable		Auto Power Off Enable	
GRAND PIANO 1		GRAND PIANO 2	
E. PIANO 1		E. PIANO 2	
PIPE ORGAN 1		PIPE ORGAN 2	
PIPE ORGAN 2		STRINGS	
HARPSICHORD 1		HARPSICHORD 2	
VIBRAPHONE			
GRAND PIANO 1		GRAND PIANO 2	
E. PIANO 1		E. PIANO 2	
PIPE ORGAN 1		PIPE ORGAN 2	
PIPE ORGAN 2		STRINGS	
HARPSICHORD 1		HARPSICHORD 2	
VIBRAPHONE		Song 1	
Song 2		Song 3	
Song 3		Song 4	
Song 5		Song 6	
Song 7		Song 8	
Song 8		Song 9	
Song 10			
Fixed		Soft	
Medium			
Hard			
Duo ON/OFF			
METRONOME ON/OFF			
Number key 0		Number key 1	
Number key 2		Number key 3	
Number key 4		Number key 5	
Number key 6			
Number key 7		Number key 8	
Number key 9		Default Tempo	
Decrease Beat by one step			
Increase Beat by one step		Decrease Volume by one step	
Default Volume		Increase Volume by one step	
Decrease Depth by one step		Default Depth	
Increase Depth by one step			
Room		Hall 1	
Hall 2		Stage	
OFF			
-1 (Voice 1)		0 (Voice 1)	
+1 (Voice 1)		-1 (Voice 2)	
0 (Voice 2)		+1 (Voice 2)	
Decrease Volume by one step			
0 (equal balance)		Increase Volume by one step	
Decrease by one step		Default	
Increase by one step			
Decrease by one step		0 (Default)	
Increase by one step		Decrease by approx. 0.2 Hz	
Increase by approx. 0.2 Hz		A3 = 442.0 Hz	
A3 = 440.0 Hz			
Operation Confirmation Sounds ON/OFF			

MEMO

Important Notice: Power management information for customers in European Economic Area (EEA), Switzerland and Turkey

Remarque importante : Informations sur la gestion de l'alimentation pour les clients de l'Espace économique européen (EEE), de Suisse et de Turquie

Yamaha products are equipped with a power management function. Some products allow you to disable that function, or to extend the amount of time that elapses before the power is turned off or set to standby. In these cases, energy consumption will increase.	English
Yamaha-Produkte sind mit einer Power-Management-Funktion ausgestattet. Bei einigen Produkten können Sie diese Funktion ausschalten oder die Zeitdauer, die verstreicht, bis das Instrument ausgeschaltet oder in Bereitschaft versetzt wird, verlängern. In diesen Fällen erhöht sich der Energieverbrauch.	Deutsch
Les produits Yamaha sont équipés d'une fonction de gestion de l'alimentation. Certains produits vous permettent de désactiver cette fonction ou d'allonger le délai avant la mise hors tension ou la mise en veille. Dans ces cas, la consommation d'énergie augmente.	Français
Yamaha-producten zijn uitgerust met een energiebeheerfunctie. Bij sommige producten kunt u die functie uitschakelen of de tijd verlengen die verstrijkt voordat de stroom wordt uitgeschakeld of in stand-by wordt gezet. In deze gevallen zal het energieverbruik toenemen.	Nederlands
Los productos Yamaha están equipados con una función de administración de energía. Algunos productos permiten desactivar esa función o ampliar el tiempo que transcurre antes de apagar la alimentación o poner el producto en modo de espera. En estos casos, el consumo de energía aumentará.	Español
I prodotti Yamaha sono dotati di una funzione di gestione dell'alimentazione. Alcuni prodotti consentono di disattivare tale funzione o di estendere il periodo di tempo che trascorre prima che l'alimentazione venga spenta o impostata in standby. In questi casi, il consumo energetico aumenterà.	Italiano
Os produtos Yamaha são equipados com uma função de gerenciamento de energia. Alguns produtos permitem desativar essa função ou estender o tempo decorrido antes de se desligar ou entrar em standby. Nesses casos, o consumo de energia aumentará.	Português
Τα προϊόντα της Yamaha είναι εξοπλισμένα με μια λειτουργία διαχείρισης ισχύος. Ορισμένα προϊόντα σας δίνουν τη δυνατότητα να απενεργοποιείτε αυτή τη λειτουργία ή να επεκτείνετε το χρονικό διάστημα μέχρι την απενεργοποίηση ή τη θέση σε κατάσταση αναμονής. Σε αυτές τις περιπτώσεις, η κατανάλωση ενέργειας θα αυξηθεί.	Ελληνικά
Yamaha-produkterna är utrustade med en energihanteringsfunktion. För vissa produkter kan du inaktivera den funktionen eller för att förlänga tiden som förlutit innan strömmen stängs av eller ställs i vänteläge. I dessa fall ökar energiförbrukningen.	Svenska
Yamahas produkter har en strømstyringsfunktion. På nogle produkter er det muligt at deaktivere denne funktion eller at forlænge den tid, der går, før der slukkes for strømmen, eller sættes på standby. I disse tilfælde vil strømforbruget stige.	Dansk
Yamaha-tuotteet on varustettu virranhallintatoiminnolla. Joissakin tuotteissa voit poistaa toiminnon käytöstä tai pidentää aikaa, joka kuluu ennen virran katkaisemista tai valmiustilaan asettamista. Näissä tapauksissa energiankulutus kasvaa.	Suomi
Produkty Yamaha są wyposażone w funkcję zarządzania energią. Niektóre produkty umożliwiają wyłączenie tej funkcji lub wydłużenie czasu, jaki upływa do wyłączenia zasilania lub przejścia w tryb gotowości. W takich przypadkach zużycie energii wzrośnie.	Polski
Produkty Yamaha jsou vybaveny funkcí správy napájení. Některé produkty umožňují tuto funkci zakázat nebo prodloužit dobu, která má uběhnout před vypnutím napájení nebo pohotovostním režimem. V těchto případech se zvýší spotřeba elektřiny.	Čeština
A Yamaha termékek energiamedzszment funkcióval vannak ellátva. Egyes termékek lehetővé teszik, hogy letiltás ezt a funkciót, vagy meghosszabbítsa a kikapcsolás vagy készenléti állapotba helyezés előtt eltelt időt. Ezekben az esetekben az energiafogyasztás növekedni fog.	Magyar
Yamaha tooted on varustatud toitehalduse funktsiooniga. Mõned tooted võimaldavad teil selle funktsiooni keelata või pikendada aega, mis möödub enne toite väljalülitamist või ooterežiimi seadmist. Sellistel juhtudel suureneb energiatarbimine.	Eesti
Yamaha izstrādājumi ir aprīkoti ar barošanas pārvaldības funkciju. Dažiem izstrādājumiem šo funkciju var atspējot vai paildzināt laiku, kam jāpaiet pirms barošanas atslēgšanas vai pāriešanas gaidstāves režīmā. Šādā gadījumā palielināsies enerģijas patēriņš.	Latviešu
„Yamaha“ gaminiuose yra energijos sąnaudų valdymo funkcija. Kai kurie gaminiai leidžia išjungti šią funkciją arba pratęsti laiką, praėjusį prieš išjungiant maitinimą arba įjungiant budėjimo režimą. Tokiais atvejais energijos suvartojimas padidės.	Lietuvių
Produkty spoločnosti Yamaha sú vybavené funkciou správy napájania. Niektoré produkty vám umožňujú túto funkciu vypnúť alebo predĺžiť čas, po uplynutí ktorých sa napájanie vypne alebo nastaví do pohotovostného režimu. V takýchto prípadoch sa zvýši spotreba energie.	Slovenčina
Yamahini izdelki imajo funkcijo upravljanja z napajanjem. Nekateri izdelki vam omogočajo, da onemogočite to funkcijo ali podaljšate čas, ki mora preteči, preden se napajanje izklopi ali nastavi v stanje pripravljenosti. V teh primerih se bo poraba energije povečala.	Slovenščina
Продуктите на Yamaha са снабдени с функция за управление на захранването. Някои продукти ви позволяват да забраните тази функция или да удължите времето, което ще изтече, преди захранването да се изключи или да се настрои в режим на готовност. В тези случаи консумацията на енергия ще се увеличи.	Български
Produsele Yamaha sunt echipate cu o funcție de gestionare a energiei. Unele produse vă permit să dezactivați această funcție sau să prelungiți perioada de timp care trece înainte ca alimentarea să fie oprită sau setată în standby. În aceste cazuri, consumul de energie va crește.	Română
Yamaha proizvodi opremljeni su funkcijom upravljanja potrošnjom energije. Neki vam proizvodi omogućuju onemogućavanje te funkcije ili produženje vremena koje protekne prije isključivanja napajanja ili postavljanja u stanje pripravnosti. U tim će se slučajevima povećati potrošnja energije.	Hrvatski
Yamaha ürünlerinde güç yönetimi işlevi vardır. Bazı ürünler, bu işlevi devre dışı bırakmanıza veya güç kapatılmadan ya da bekleme moduna alınmadan önce geçen süreyi uzatmanıza olanak tanır. Bu gibi durumlarda, enerji tüketimi artacaktır.	Türkçe

Yamaha Worldwide Representative Offices

English

For details on the product(s), contact your nearest Yamaha representative or the authorized distributor, found by accessing the 2D barcode below.

Deutsch

Wenden Sie sich für nähere Informationen zu Produkten an eine Yamaha-Vertretung oder einen autorisierten Händler in Ihrer Nähe. Diese finden Sie mithilfe des unten abgebildeten 2D-Strichcodes.

Français

Pour obtenir des informations sur le ou les produits, contactez votre représentant ou revendeur agréé Yamaha le plus proche. Vous le trouverez à l'aide du code-barres 2D ci-dessous.

Español

Para ver información detallada sobre el producto, contacte con su representante o distribuidor autorizado Yamaha más cercano. Lo encontrará escaneando el siguiente código de barras 2D.

Português

Para mais informações sobre o(s) produto(s), fale com seu representante da Yamaha mais próximo ou com o distribuidor autorizado acessando o código de barras 2D abaixo.

Italiano

Per dettagli sui prodotti, contattare il rappresentante Yamaha o il distributore autorizzato più vicino, che è possibile trovare tramite il codice a barre 2D in basso.

Nederlands

Neem voor meer informatie over de producten contact op met uw dichtstbijzijnde Yamaha-vertegenwoordiger of de geautoriseerde distributeur, te vinden via de onderstaande 2D-barcode.

Polski

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat produktów, skontaktuj się z najbliższym przedstawicielem firmy Yamaha lub autoryzowanym dystrybutorem, którego znajdziesz za pośrednictwem poniższego kodu kreskowego 2D.

Русский

Чтобы узнать подробнее о продукте (продуктах), свяжитесь с ближайшим представителем или авторизованным дистрибьютором Yamaha, воспользовавшись двухмерным штрихкодом ниже.

Dansk

Hvis du vil have detaljer om produktet/produkterne, kan du kontakte den nærmeste Yamaha-repræsentant eller autoriserede Yamaha-distributør, som du finder ved at scanne 2D-stregkode nedenfor.

Svenska

Om du vill ha mer information om produkterna kan du kontakta närmaste Yamaha-representant eller auktoriserade distributör med hjälp av 2D-streckkoden nedan.



https://manual.yamaha.com/dmi/address_list/

Čeština

Podrobnosti o produktu(ech) získáte od nejbližšího zástupce společnosti Yamaha nebo autorizovaného distributora, který byl nalezen při použití 2D čárového kódu níže.

Slovenčina

Podrobné informácie o produkte(-och) vám poskytne najbližší zástupca spoločnosti Yamaha alebo autorizovaný distribútor, ktorého nájdete pomocou nižšie uvedeného 2D čiarového kódu.

Magyar

A termék(ek)re vonatkozó részletekért forduljon a legközelebbi Yamaha képviselőhöz vagy a hivatalos forgalmazóhoz, amelyet az alábbi 2D vonalkód segítségével találhat meg.

Slovenščina

Če želite podrobnejše informacije o izdelkih, se obrnite na najbližjega Yamahinega predstavnika ali pooblaščenega distributerja, ki ga najdete prek 2D-kode v nadaljevanju.

Български

За подробности относно продукта/ите се свържете с най-близкия представител на Yamaha или оторизиран дистрибутор, който можете да откриете, като използвате 2D баркода по-долу.

Română

Pentru detalii privind produsele, contactați cel mai apropiat reprezentant Yamaha sau distribuitorul autorizat, pe care îl puteți găsi accesând codul de bare 2D de mai jos.

Latviešu

Lai iegūtu plašāku informāciju par izstrādājumiem, sazinieties ar tuvāko Yamaha pārstāvi vai pilnvaroto izplatītāju, kuru atradīsiet, izmantojot tālāk pieejamo 2D svītrkodu.

Lietuvių

Norėdami gauti daugiau informacijos apie gaminį (-ius), kreipkitės į artimiausią „Yamaha“ atstovą arba įgaliotąjį platintoją, kurį rasite nuskaityę toliau pateiktą 2D brūkšninį kodą.

Eesti

Toodete kohta täpsema teabe saamiseks võtke ühendust lähima Yamaha esindaja või autoriseeritud levitajaga, kelle leiате allpool asuva 2D-võõtkoodi kaudu.

Hrvatski

Za detalje o proizvodima obratite se lokalnom predstavku ili ovlaštenom distributeru tvrtke Yamaha, kojeg možete pronaći skeniranjem 2D crtičnog koda u nastavku.

Türkçe

Ürünler hakkında ayrıntılar için, aşağıdaki 2D kodlu motora erişerek bulunan size en yakın Yamaha temsilcisine veya yetkili bayiye başvurun.



Yamaha Global Site
<https://www.yamaha.com/>
Yamaha Downloads
<https://download.yamaha.com/>

© 2014 Yamaha Corporation
Published 11/2025
KSTY-D0



ZN84070